



Consiglio  
dell'Unione europea

**Bruxelles, 17 aprile 2015  
(OR. en)**

**7103/15  
COR 1**

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2015/0046 (NLE)**

---

**VISA 83  
COMEM 54**

#### **ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI**

---

Oggetto:           Accordo tra l'Unione europea e gli Emirati Arabi Uniti in materia di esenzione dal  
                          visto per soggiorni di breve durata

---

La pagina EU/AE/it 1 è sostituita dalla pagina allegata.

3. Il presente accordo può essere modificato previo accordo scritto delle parti contraenti. Le modifiche entrano in vigore dopo che le parti contraenti si sono notificate l'avvenuto espletamento delle procedure interne necessarie a tal fine.
4. Ciascuna parte contraente può sospendere in tutto o in parte il presente accordo, in particolare per motivi di ordine pubblico, tutela della sicurezza nazionale o della salute pubblica, immigrazione illegale e ripristino dell'obbligo del visto decretato da una delle parti. La decisione sulla sospensione è notificata all'altra parte contraente al più tardi due mesi prima della sua entrata in vigore. Una volta cessati i motivi della sospensione, la parte contraente che ha sospeso l'accordo ne informa immediatamente l'altra parte contraente e revoca detta sospensione
5. Ciascuna parte contraente può denunciare il presente accordo tramite notifica scritta all'altra parte contraente. Il presente accordo cessa di essere in vigore 90 giorni dopo la data della notifica.
6. Gli EAU possono sospendere o denunciare il presente accordo solo per quel che riguarda gli Stati membri nel loro insieme.
7. L'Unione europea può sospendere o denunciare il presente accordo solo per quel che riguarda gli Stati membri nel loro insieme.

Fatto in duplice esemplare nelle lingue bulgara, ceca, croata, danese, estone, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, lettone, lituana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca, ungherese e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.